

# Inhalt

1.	Einleitung	1
1.1.	Aufbau und Zielsetzung der Arbeit	1
1.2.	Deutsche Fachliteratur des Mittelalters als Objekt der Forschung	4
1.3.	Mittelniederdeutsche Arzneibücher als Objekt der Forschung	10
1.4.	Krankenpflege im klösterlichen Umfeld des Benediktinerordens	21
1.5.	Zur Konventsgeschichte des Benediktinerklosters Abdinghof	28
1.6.	Zur Hospitalgeschichte des Benediktinerklosters Abdinghof	33
1.7.	Zur Bibliotheksgeschichte des Benediktinerklosters Abdinghof	40
2.	Beschreibung der Handschrift	49
2.1.	Standort, Signatur und Einband	49
2.2.	Einbandspiegel	52
2.3.	Blattzählung, Schreibstoff, Wasserzeichen und Lagen	54
2.4.	Schrift	58
2.5.	Eintragungen in die Handschrift	64
2.6.	Einrichtung	67
2.7.	Ausstattung	72
2.8.	Zusammenfassung (Entstehungszeit, Entstehungsort und Geschichte der Handschrift)	76
2.9.	Literatur zur Handschrift	80
3.	Die Sprache der Handschrift	83
3.1.	Vorbemerkungen	83
3.2.	Lautlehre und Orthographie	86
3.2.1.	Kurzvokalismus	86
3.2.1.1.	$a > o$ vor $ld, lt$	86
3.2.1.2.	Senkung von $u > o$ vor gedecktem Nasal	88
3.2.1.3.	Hebung von $a > e$ vor $r$ + Konsonant	89
3.2.2.	Tonlängen	90
3.2.2.1.	Schreibung von tl. $\bar{i}$ , $\bar{u}$	90
3.2.2.2.	Schreibung von tl. $\bar{o}$ , $\bar{ö}$ und $\bar{ü}$	91
3.2.2.3.	Kürzung tl. Vokale vor $-el$ , $-er$ , $-en$ , $-ich$ und $-ing$	93
3.2.3.	Langvokalismus	94
3.2.3.1.	Längenbezeichnung für altlanges $a$ ( $\hat{a}$ )	95
3.2.3.2.	mittelniederdeutsches $\acute{e}^2$ und $\acute{e}^3$	97
3.2.3.3.	mittelniederdeutsches $\acute{e}^4$	99
3.2.3.4.	mittelniederdeutsches $\acute{o}^1$ und $\acute{o}^1$	101

3.2.3.5.	mittelniederdeutsches $\delta^2$ und $\delta^{\bar{2}}$ .....	104
3.2.4.	Konsonantismus .....	105
3.2.4.1.	Schreibung <i>z</i> für <i>s</i> , <i>z</i> .....	105
3.2.4.2.	Konsonantenverbindungen mit <i>s</i> .....	107
3.3.	Morphologie .....	109
3.3.1.	Verben .....	109
3.3.1.1.	Einheitsplural der Verben im Präsens Indikativ am Beispiel des schwachen Verbs ‘haben’ .....	109
3.3.1.2.	Das Verb ‘bringen’ .....	111
3.3.1.3.	Zu den Präsens Indikativ-Formen von <i>hebben</i> .....	112
3.3.1.4.	Das Präteritopräsens ‘sollen’ .....	113
3.3.1.5.	Die unregelmäßigen Verben ‘tun’, ‘gehen’, ‘stehen’ .....	117
3.3.2.	Zur Pronominalflexion: Der Einheitskasus .....	119
3.3.3.	Zur Wortbildung .....	121
3.3.3.1.	Das Suffix <i>-inge</i> , <i>-onge</i> , <i>-unge</i> .....	121
3.3.3.2.	Das Suffix <i>-nisse</i> , <i>-nüsse</i> .....	122
3.4.	Einzelne Lexeme .....	123
3.4.1.	Substantive .....	123
3.4.1.1.	Wochentagsbezeichnungen .....	123
3.4.1.2.	‘Honig’ .....	126
3.4.1.3.	‘Knochen’ .....	127
3.4.1.4.	‘Krankheit’ (‘Schwäche’, ‘Seuche’) .....	128
3.4.1.5.	‘Mensch’ .....	129
3.4.1.6.	‘Schmerzen’ .....	130
3.4.1.7.	‘Topf’ .....	134
3.4.2.	Adjektive .....	135
3.4.2.1.	‘heilig’ .....	135
3.4.2.2.	‘sanctus’ .....	136
3.4.3.	Numeralia .....	138
3.4.3.1.	‘dritte’, ‘dreißig’ .....	138
3.4.4.	Pronomina .....	139
3.4.4.1.	Das Personalpronomen ‘es’ .....	139
3.4.4.2.	Das Personalpronomen ‘ich’ .....	140
3.4.4.3.	Das Personalpronomen ‘ihm’, ‘ihn’ und ‘ihr-’ .....	143
3.4.4.4.	Das Reflexivpronomen ‘sich’ .....	144
3.4.4.5.	Das Demonstrativpronomen ‘dieser, diese’ .....	145
3.4.4.6.	Das Demonstrativpronomen ‘dies’ .....	147
3.4.4.7.	Das Demonstrativpronomen ‘der-, dieselbe’ .....	148
3.4.4.8.	Das Indefinitpronomen ‘jeder’ .....	150
3.4.4.9.	Das Indefinitpronomen ‘kein’ .....	152
3.4.5.	Adverbien .....	154
3.4.5.1.	Das Interrogativadverb ‘wo’ .....	154

3.4.5.2.	Das Modaladverb 'wohl' .....	154
3.4.6.	Präpositionen .....	155
3.4.6.1.	'auf' .....	155
3.4.6.2.	'durch' .....	157
3.4.6.3.	'gegen' .....	158
3.4.6.4.	'mit' .....	159
3.4.6.5.	'ohne' .....	160
3.4.6.6.	'von' .....	161
3.4.6.7.	'zwischen' .....	162
3.4.7.	Konjunktionen .....	163
3.4.7.1.	'aber' .....	163
3.4.7.2.	'als' (kompar.) .....	164
3.4.7.3.	'oder' .....	165
3.4.7.4.	'und' .....	168
3.5.	Zusammenfassung der Ergebnisse .....	170
3.5.1.	Diatopische Zuordnung .....	170
3.5.2.	Diachronische Zuordnung .....	179
4.	Synoptische Gegenüberstellung des inhaltlichen Bestandes spätmittelalterlicher Arzneibücher .....	185
4.1.	Vorüberlegungen .....	185
4.2.	Aufbau der Synopse .....	188
4.3.	Liste der in der Synopse aufgeführten Handschriften .....	189
5.	Untersuchung volkssprachiger Quellen des 'Abdinghofer Arzneibuches' .....	201
5.1.	Vorüberlegungen .....	201
5.2.	Das Arzneibuch Ortolfs von Baierland im 'Abdinghofer Arzneibuch' .....	204
5.3.	Deutsche pharmakographische Literatur im 'Abdinghofer Arzneibuch' .....	211
5.3.1.	Der 'Ältere deutsche Macer' im 'Abdinghofer Arzneibuch' .....	213
5.3.2.	Die landessprachige 'Circa instans'-Tradition im 'Abdinghofer Arzneibuch' .....	222
5.3.3.	Zusammenfassung zum Vorkommen deutscher pharmakographischer Literatur im 'Abdinghofer Arzneibuch' .....	229
5.4.	Prognostische Texte im 'Abdinghofer Arzneibuch' .....	230
5.4.1.	Die Zwölfmonatsregeln .....	232
5.4.2.	Die 'Verworfenen Tage' .....	236
5.4.3.	Die Neujahrsprognosen .....	242
5.4.4.	'Capsula eburnea' .....	244

5.4.5.	Zusammenfassung zum Vorkommen prognostischer Texte im ‘Abdinghofer Arzneibuch’ .....	249
5.5.	Der ‘Niederdeutsche Gewürztraktat’, ‘Kaiser Karls Latwerge’ und das ‘Kleine mittelniederdeutsche Arzneibuch’ - Textsegmente mittelniederdeutscher Arzneibücher .....	250
5.5.1.	Der ‘Niederdeutsche Gewürztraktat’ .....	250
5.5.2.	‘Kaiser Karls Latwerge’ .....	258
5.5.3.	Das ‘Kleine mittelniederdeutsche Arzneibuch’ .....	264
5.5.3.1.	Das ‘Kleine mittelniederdeutsche Arzneibuch’ außerhalb des bisher in der Forschungsliteratur abgesteckten Rahmens .....	271
5.5.4.	Der ‘Niederdeutsche Gewürztraktat’, ‘Kaiser Karls Latwerge’ und das ‘Kleine mittelniederdeutsche Arzneibuch’ – Versuch einer Strukturanalyse .....	277
5.6.	Inhalt und Zusammensetzung des ‘Abdinghofer Arzneibuches’ vor dem Hintergrund der Ergebnisse der Quellenuntersuchung .....	285
6.	Schlußbemerkung .....	291
7.	Probleme und Grundsätze der Edition .....	297
8.	Konstruiertes Inhaltsverzeichnis .....	305
9.	Edition .....	313
10.	Anhang .....	393
10.1.	Medizinische Übersicht .....	393
10.2.	Abbildungen .....	404
10.3.	Verzeichnis der Abbildungen .....	417
11.	Literaturverzeichnis .....	419
11.1.	Textausgaben .....	419
11.2.	Forschungsliteratur .....	423